

Федеральное агентство по образованию
АМУРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ГОУВПО «АмГУ»

УТВЕРЖДАЮ

Зав. кафедрой АФиП

_____ Т.Ю. Ма

«_____» _____ 2007 г.

СЕМИНАР ПО ДИПЛОМНОМУ ПРОЕКТИРОВАНИЮ

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС ПО ДИСЦИПЛИНЕ

для специальности 031202 – «Перевод и переводоведение»

Составитель: Н.В. Зайчикова

Благовещенск

2007 г.

Печатается по решению
редакционно-издательского совета
филологического факультета
Амурского государственного
университета

Н.В. Зайчикова

Учебно-методический комплекс по дисциплине «Семинар по дипломному проектированию» для студентов очной формы обучения специальности 031202 «Перевод и переводоведение». - Благовещенск: Амурский гос. ун-т, 2007. – 30 с.

Предлагаемый учебно-методический комплекс содержит учебную программу семинарских занятий, тематический план по данной дисциплине, рабочую программу с тематикой семинарских занятий, а также вопросы для самостоятельного изучения. Данный УМК рассчитан на преподавателей и студентов, изучающих вопросы организации самостоятельной научно-исследовательской работы.

© Амурский государственный университет, 2007

Содержание

1	Пояснительная записка к программе	стр. 4-7
2	Учебная программа	стр. 8-9
3	Тематический план	стр. 10-11
4	Рабочая программа	стр. 12-14
5	Рекомендуемая литература	стр. 15-16
6	Методические рекомендации по проведению семинарских занятий	стр. 17-24
7	Задания для самостоятельной работы	стр. 25 - 28
8	Вопросы к зачету	стр. 29
9	Примерные контрольные задания	стр. 30

I. Пояснительная записка к программе

1. Цели и задачи дисциплины

Исследовательская деятельность является неотъемлемой частью учебного процесса в вузе. В соответствии с Государственным образовательным стандартом высшего профессионального образования, учебная дисциплина «Семинар по дипломному проектированию» входит в блок факультативных дисциплин специальности 031202 – «Перевод и переводоведение» и читается в девятом семестре (на 5-ом курсе).

Цель дисциплины – помочь правильно и продуктивно организовать самостоятельную научно-исследовательскую деятельность студентов в процессе подготовки, написании и защиты дипломного проекта. Курс призван научить студентов собирать и систематизировано обобщать теоретический и практический материал в ходе исследовательской работы.

В соответствие с поставленной целью, основными задачами данного курса являются:

1. Развитие у студентов самостоятельного научного мышления, соответствующего методологии изучаемых дисциплин.
2. Развитие способности соотношения понятийного аппарата изученных ранее дисциплин с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности и умения творчески использовать теоретические положения для решения практических задач.
3. Формирование у студентов навыков библиографического поиска в изучаемой области знаний.
4. Ознакомление с требованиями, предъявляемыми к научно-исследовательским работам, их композиционному, языковому и графическому оформлению.

Поставленные задачи курса демонстрируют его многоплановость и многоаспектность.

Материал курса дает студентам возможность овладеть практическими умениями для успешного написания курсовых и дипломных работ по актуальным направлениям языкознания.

2. Требования к уровню освоения содержания дисциплины

В результате изучения курса обучаемые должны ***знать:***

- основные принципы организации самостоятельной научной деятельности, связанной со сбором, обработкой и изложением теоретического и практического материала;
- особенности функционального стиля научной прозы русского языка и требования, предъявляемые к научному изложению и доказательности;
- основные методы и приемы лингвистического анализа;
- специфические особенности композиционного, языкового и графического оформления научно-исследовательских работ в области языкознания;
- требования стандарта Амурского государственного университета по оформлению курсовых и дипломных проектов.

уметь:

- применять полученные теоретические знания на практике в процессе непосредственного написания дипломного проекта;
- на основе полученных знаний самостоятельно ставить исследовательские цели и задачи, находить адекватные методы их решения, определять объект и предмет исследования;
- уметь работать с научной литературой, справочными и лексикографическими источниками, ресурсами Интернет;
- владеть методикой поиска с применением поисковых систем;
- уметь подготовить устное выступление в соответствии с требованиями, предъявляемыми к данному жанру научного дискурса.

быть ознакомленными:

- с возможными подходами к сбору и обработке фактического и теоретического материала;
- процедурой защиты дипломного проекта;
- критериями оценки качества научно-исследовательской работы.

3. Рекомендации для студентов

Для успешного освоения материала курса студент должен владеть информацией, касающейся общих принципов организации самостоятельной научной деятельности, связанной со сбором, обработкой и изложением теоретического и практического материала в процессе написания дипломного проекта. Кроме этого, студент обязан знать особенности русского научного дискурса и владеть практическими навыками изложения и аргументирования в устном и письменном виде. Студент также обязан знать требования стандарта Амурского государственного университета по оформлению курсовых и дипломных проектов.

Итоговой формой контроля по данной дисциплине является зачет. Обязательным условием получения допуска к зачету является:

- посещение семинарских занятий и активная работа в аудитории;
- выполнение всех заданий для самостоятельной, внеаудиторной работы;
- наличие положительных оценок по всем формам промежуточного контроля, как устного, так и письменного.

Студент, не выполнивший вышеперечисленные требования (пропустивший более двух практических занятий без уважительной причины, не выполнивший задания для внеаудиторной работы и имеющий более 30% неудовлетворительных оценок по различным заданиям промежуточного контроля), по решению преподавателя, ведущего данную дисциплину, может быть допущен к сдаче зачета только в случае

удовлетворительного выполнения дополнительных заданий по пройденному материалу.

Содержание зачета:

1. Вопрос, связанный с тематикой семинарских занятий.
2. Практическое задание, соответствующее вопросу билета.

II. Учебная программа

Структура курса рассчитана на 46 часов, из которых 36 часов отводится на проведение семинарских занятий и 10 часов - на самостоятельную работу.

В ходе семинарских занятий освещаются вопросы, связанные с основными принципами планирования и организации научно-исследовательской работы по написанию дипломного проекта.

На семинарах также рассматриваются этапы исследовательской работы: выбор и обоснование темы исследования, определение целей, задач, объекта и предмета исследования, определение критериев отбора фактического материала, современные методы и приемы лингвистического анализа, организации эксперимента в ходе исследования; вопросы, связанные с композиционным построением, языковым и графическим оформлением дипломного проекта; планирование, отбор материала, рубрикация текста и манера презентации устного выступления на защите. Эти темы являются ключевыми и наиболее трудными в курсе. Контроль усвоения осуществляется в ходе выполнения практических заданий и ответов на вопросы по пройденному материалу.

Большое внимание уделяется выполнению практических заданий, которые нацелены на формирование практических умений и навыков составления библиографического списка, работы с периодическими, справочными изданиями и лексикографическими источниками, поиску источников практического и теоретического материала в системе Интернет, правильному структурированию текста работы, стилистическому оформлению текстовой части исследования, особенностям использования терминологического аппарата исследования и подготовке устного выступления на защите диплома.

В процессе подготовки практических заданий преподаватели могут обращаться к методике научных исследований диссертационного характера, поскольку в этой сфере уже накоплен достаточный опыт, который полезно использовать в процессе организации самостоятельной научно-исследовательской деятельности студентов. Для практического анализа изучаемых вопросов (например, структурных компонентов исследовательской работы, ее языкового оформления, использование терминологии, оформление ссылок и т.д.) могут быть использованы авторефераты диссертаций. Семинарское занятие, в ходе которого рассматриваются вопросы поиска материала в с помощью поисковых систем, рекомендуется проводить в компьютерном классе. Кроме этого, обязательной является работа с принятыми нормативами и стандартами оформления дипломного проекта.

Курс рассчитан на один семестр (9-й). Итоговой формой контроля по данной дисциплине является зачет, который включает теоретический вопрос и практическое задание.

Объем дисциплины и виды учебной работы

Виды учебной работы	Всего часов	Семестр
		9
Общая трудоемкость	46	46
Аудиторные занятия	36	36
Семинары (С)	36	36
Самостоятельная работа	10	10
Вид итогового контроля		Зачет

III. Тематический план

№	Наименование разделов и тем	Всего часов	Виды учебных занятий			
			Семинары	Аудиторная работа	Самостоят. работа	Виды текущего контроля
	Семинары по дипломной работе	46	36	36	10	
1	Формы научной работы	3	2	1	1	Текущий контроль на семинарах
2	Выбор и обоснование темы исследования	5	3	3	1	-"-"
3	Планирование работы. Сбор материала	5	4	4	2	-"-"
4	Методы и процедуры лингвистического анализа	8	6	6	1	-"-"
5	Эксперимент в исследовании	2	2	2	0	-"-"
6	Композиционное оформление дипломной работы	8	6	6	1	-"-"
7	Метаязык исследования	2	2	2	0	-"-"

8	Языковое оформление исследовательской работы	5	4	4	1	-"-"
9	Графическое оформление исследовательской работы	3	2	2	1	-"-"
10	Особенности написания исследовательской работы по лингвистике, переводу и методике преподавания иностранного языка	3	2	2	1	-"-"
11	Критерии оценивания качества исследования	1	1	1	0	-"-"
12	Подготовка устного выступления	3	2	2	1	-"-"

IV. Рабочая программа

Формы научной работы

Различные формы научной работы: аннотация, конспект, реферат. Дипломная работа как вид самостоятельной научной деятельности студентов. Требования, предъявляемые к научным исследованиям.

Выбор и обоснование темы исследования

Обоснование темы исследования. Название темы дипломной работы. Цели и задачи научного исследования. Выбор объекта и предмета исследования.

Планирование работы

Проектирование стратегии и тактики исследования.

Сбор материала и составление библиографического списка

Изучение теоретических источников. Информационное обеспечение исследования. Конспектирование источников. Методы обработки содержания научных текстов.

Источники фактического материала. Периодические и справочные издания, словари. Ресурсы Интернет. Методика поиска с применением поисковых систем. Поисковые системы и полезные сайты на русском и английском языке.

Составление библиографического списка. Правила оформления библиографического списка.

Методы и процедуры лингвистического анализа

Понятия «методология» – «метод» – «методика». Выбор методики исследования. Гипотетико-дедуктивный метод. Метод оппозиций. Дистрибутивный анализ. Дистрибутивно-статистический анализ. Валентностный анализ. Контекстологический анализ. Компонентный анализ. Корпусный анализ. Методы верификации результатов исследования. Актуальные направления в современном языкознании.

Экспериментальные методы исследования

Основные компоненты эксперимента, его цели и задачи. Типология экспериментов. Подготовка, проведение и описание процедуры и результатов эксперимента.

Композиционная структура дипломной работы

Структурные части дипломного исследования: титульный лист, аннотация, содержание, введение, основная часть, заключение, список использованной литературы, приложение.

Метаязык исследования

Общее понятие о метаязыке. Терминология. Требования к терминологическому аппарату исследования.

Языковое оформление исследовательской работы

Функциональный стиль научной прозы. Синтаксис научного текста. Лексико-фразеологическое варьирование. Цитирование, плагиат. Оформление ссылок в тексте дипломной работы.

Графическое оформление исследовательской работы

Буквенная символика. Схемы, таблицы, диаграммы и графики. Векторный анализ.

Особенности написания исследовательской работы по лингвистике, переводу и методике преподавания иностранного языка

Работа над исследовательским разделом по лингвистике. Работа над исследовательским разделом по переводу. Работа над исследовательским разделом по методике.

Критерии оценивания качества исследования

Критерии качества исследования. Права и обязанности научного руководителя. Права и обязанности выполняющего самостоятельную учебно-исследовательскую деятельность.

Подготовка устного выступления

Процедура защиты дипломной работы. Содержание и структура устного выступления. Языковое оформление устного выступления. Подготовка иллюстративного материала. Невербальные аспекты подготовки устного выступления.

Рекомендуемая литература

Основная:

1. Валеев Г.Х. Методология научной деятельности в сфере социо-гуманитарного знания. – М.: Наука, 2005.
2. Основы научной речи / под. Ред. В.В. Химика, Л.Б. Волковой. – М.: Академия, 2003.
3. Правила оформления дипломных и курсовых работ (проектов): Стандарт Амурского государственного университета. – Благовещенск: Амурский государственный университет, 2006.
4. Эко У. Как написать дипломную работу. Гуманитарные науки: Учебно-методическое пособие. – М.: Книжный дом «Университет», 2003..
5. Юозефович Н.Г. Методика организации научно-исследовательской работы студентов-лингвистов: учебно-методическое пособие. – Хабаровск: Изд-во Дальневосточного государственного гуманитарного университета, 2006.

Дополнительная:

1. Арнольд И.В. Основы научных исследований в лингвистике: Учебное пособие. – М. Высшая школа, 1991.
2. Безрукова В.С. Как написать реферат, курсовую, диплом. – СПб.: Питер, 2004.
3. Бизюк А.П. Дипломная работа – содержание и оформление. В помощь выпускнику.- СПб.: 2002.
4. Болдырева А.А., Кашкин В.Б. Категория авторитетности в научном дискурсе. // Язык, коммуникация и социальная среда. – Воронеж, 2001. – Вып. 1.
5. Голуб И.Б., Розенталь Д.Э. Секреты хорошей речи. – М.: международные отношения, 1993.
6. Курсовые дипломные работы: От выбора темы до защиты: Справочное пособие / авт.-сост. И.Н. Кузнецов. – Минск, 2003.

7. Основы публичной речи: Learning to Speak in Public: Учеб. Пособие для студентов высш. Учеб. Заведений. – М.: Гуманит. Изд. Центр ВЛАДОС, 2000.

VI. Методические рекомендации по проведению семинарских занятий

Семинар № 1

Формы научной работы (2 часа)

1. Различные формы научной работы: аннотация, конспект, реферат.
2. Дипломная работа как вид самостоятельной научной деятельности студентов.
3. Требования, предъявляемые к научным исследованиям.

Литература:

1. Арнольд И.В. Основы научных исследований в лингвистике: Учебное пособие. – М. Высшая школа, 1991. – С. 63 – 66.
2. Эко У. Как написать дипломную работу. Гуманитарные науки: Учебно-методическое пособие. – М.: Книжный дом «Университет», 2003. – С. 10 - 16.
3. Юзефович Н.Г. Методика организации научно-исследовательской работы студентов-лингвистов: учебно-методическое пособие. – Хабаровск: Изд-во Дальневосточного государственного гуманитарного университета, 2006. – С. 6 – 8.

Семинар № 2

Выбор и обоснование темы исследования (3 часа)

1. Обоснование темы исследования.
2. Название темы дипломной работы.
3. Формулировка цели и задач научного исследования.
4. Выбор объекта и предмета исследования.
5. Критерии отбора практического материала.

Литература:

1. Арнольд И.В. Основы научных исследований в лингвистике: Учебное пособие. – М. Высшая школа, 1991. – С. 63 – 70, 72 – 75.
2. Эко У. Как написать дипломную работу. Гуманитарные науки: Учебно-методическое пособие. – М.: Книжный дом «Университет», 2003. – С. 18 - 59.
3. Юзефович Н.Г. Методика организации научно-исследовательской работы студентов-лингвистов: учебно-методическое пособие. – Хабаровск: Изд-во Дальневосточного государственного гуманитарного университета, 2006. – С. 8 – 11.

Семинар № 3 - 4

Планирование работы. Сбор материала (4 часа)

1. Проектирование стратегии и тактики исследования.
2. Составление библиографического списка: как работать в библиотеке.
3. Изучение теоретических источников.
 - 3.1. Информационное обеспечение исследования.
 - 3.2. Конспектирование источников.
 - 3.3. Методы обработки содержания научных текстов.
4. Источники фактического материала.
5. Периодические и справочные издания, словари.
6. Ресурсы Интернет.
7. Методика поиска с применением поисковых систем.
8. Поисковые системы и полезные сайты на русском и английском языке.
9. Правила оформления библиографического списка.

Литература:

1. Арнольд И.В. Основы научных исследований в лингвистике: Учебное пособие. – М. Высшая школа, 1991. – С. 123 - 132.

2. Эко У. Как написать дипломную работу. Гуманитарные науки: Учебно-методическое пособие. – М.: Книжный дом «Университет», 2003. – С. 59 - 163.
3. Юзефович Н.Г. Методика организации научно-исследовательской работы студентов-лингвистов: учебно-методическое пособие. – Хабаровск: Изд-во Дальневосточного государственного гуманитарного университета, 2006. – С. 11 – 12, 17 – 19, 45 – 56.

Семинар № 5 – 6 - 7

Методы и процедуры лингвистического анализа (6 часов)

1. Понятия «методология» – «метод» – «методика».
2. Выбор методики исследования.
3. Гипотетико-дедуктивный метод.
4. Метод оппозиций.
5. Дистрибутивный анализ.
6. Дистрибутивно-статистический анализ.
7. Валентностный анализ.
8. Контекстологический анализ.
9. Компонентный анализ.
10. Корпусный анализ.
11. Методы верификации результатов исследования.
12. Актуальные направления в современном языкознании: когнитивные, лингвокультурологические исследования, исследования корпусов текстов, проблемы взаимодействия и взаимовлияния языков и культур и т.д.

Литература:

1. Арнольд И.В. Основы научных исследований в лингвистике: Учебное пособие. – М. Высшая школа, 1991. – С. 33 – 61, 9 - 16.

2. Степанов Ю.С. Методы и принципы современной лингвистики. – М.: Эдиториал УРСС, 2001. – С. 3 – 18.
3. Юзефович Н.Г. Методика организации научно-исследовательской работы студентов-лингвистов: учебно-методическое пособие. – Хабаровск: Изд-во Дальневосточного государственного гуманитарного университета, 2006. – С. 12 – 17.

Семинар № 8

Экспериментальные методы исследования (2 часа)

1. Основные компоненты эксперимента, его цели и задачи.
2. Типология экспериментов.
3. Подготовка, проведение и описание процедуры и результатов эксперимента.

Литература:

1. Левицкий В.В., Стернин И.А. Экспериментальные методы в семасиологии. – Воронеж, 1989.

Семинар № 9 – 10 -11

Композиционная структура дипломной работы (6 часов)

1. Структурные части дипломного исследования: титульный лист, аннотация, содержание, введение, основная часть, заключение, список использованной литературы, приложение.
2. Введение.
3. Основная часть исследования. Рубрикация основной части работы.
4. Заключение.
5. Приложение.

Литература:

1. Эко У. Как написать дипломную работу. Гуманитарные науки: Учебно-методическое пособие. – М.: Книжный дом «Университет», 2003. – С. 230 - 234.
2. Арнольд И.В. Основы научных исследований в лингвистике: Учебное пособие. – М. Высшая школа, 1991. – С.81 – 83.
3. Правила оформления дипломных и курсовых работ (проектов): Стандарт Амурского государственного университета. – Благовещенск: Амурский государственный университет, 2006. – С. 3 – 7.

Семинар № 12

Метаязык исследования (2 часа)

1. Общее понятие о метаязыке.
2. Терминология.
3. Требования к терминологическому аппарату исследования.

Литература:

1. Арнольд И.В. Основы научных исследований в лингвистике: Учебное пособие. – М. Высшая школа, 1991. – С. 84 – 94.

Семинар № 13 - 14

Языковое оформление исследовательской работы (4 часа)

1. Функциональный стиль научной прозы.
2. Синтаксис научного текста.
3. Лексико-фразеологическое варьирование.
4. Цитирование, плагиат.
5. Оформление ссылок в тексте дипломной работы.

Литература:

1. Арнольд И.В. Основы научных исследований в лингвистике: Учебное пособие. – М. Высшая школа, 1991. – С. 113 – 122, 133 - 138.
2. Эко У. Как написать дипломную работу. Гуманитарные науки: Учебно-методическое пособие. – М.: Книжный дом «Университет», 2003. – С. 166 - 208.
3. Юзефович Н.Г. Методика организации научно-исследовательской работы студентов-лингвистов: учебно-методическое пособие. – Хабаровск: Изд-во Дальневосточного государственного гуманитарного университета, 2006. – С. 19 – 21.

Семинар № 15

Графическое оформление исследовательской работы (2 часа)

1. Буквенная символика.
2. Схемы, таблицы, диаграммы и графики.
3. Векторный анализ.
4. Требования к оформлению дипломного проекта: Стандарт АмГУ.

Литература:

1. Арнольд И.В. Основы научных исследований в лингвистике: Учебное пособие. – М. Высшая школа, 1991. – С. 96 – 112.
2. Правила оформления дипломных и курсовых работ (проектов): «Стандарт Амурского государственного университета». – Благовещенск: Амурский государственный университет, 2006. – 44с.
3. Эко У. Как написать дипломную работу. Гуманитарные науки: Учебно-методическое пособие. – М.: Книжный дом «Университет», 2003. – С. 211 - 220.

Семинар № 16

Особенности написания исследовательской работы по лингвистике, переводу и методике преподавания иностранного языка (2 часа)

1. Работа над исследовательским разделом по лингвистике.
2. Работа над исследовательским разделом по переводу.
3. Работа над исследовательским разделом по методике.

Литература:

1. Юзефович Н.Г. Методика организации научно-исследовательской работы студентов-лингвистов: учебно-методическое пособие. – Хабаровск: Изд-во Дальневосточного государственного гуманитарного университета, 2006. – С. 21 - 31.

Семинар №17

Критерии оценивания качества исследования (1 час)

1. Критерии качества исследования.
2. Права и обязанности научного руководителя.
3. Права и обязанности выполняющего самостоятельную учебно-исследовательскую деятельность.

Литература:

1. «Устав Амурского государственного университета». – Благовещенск: Амурский государственный университет, 2006. – 44с.
2. Юзефович Н.Г. Методика организации научно-исследовательской работы студентов-лингвистов: учебно-методическое пособие. – Хабаровск: Изд-во Дальневосточного государственного гуманитарного университета, 2006.

Семинар № 18

Подготовка устного выступления (2 часа)

1. Содержание процедуры защиты дипломной работы.
2. Содержание и структура устного выступления.
3. Языковое оформление устного выступления.
4. Подготовка иллюстративного материала, презентации в формате Power Point.
5. Невербальные аспекты подготовки устного выступления.

Литература:

1. Голуб И.Б., Розенталь Д.Э. Секреты хорошей речи. – М.: международные отношения, 1993.
2. Основы публичной речи: Learning to Speak in Public: Учеб. Пособие для студентов высш. учеб. заведений. – М.: Гуманит. Изд. Центр ВЛАДОС, 2000. – С. 5 - 51.
3. Юзефович Н.Г. Методика организации научно-исследовательской работы студентов-лингвистов: учебно-методическое пособие. – Хабаровск: Изд-во Дальневосточного государственного гуманитарного университета, 2006. – С. 33 - 36.

VII. Задания для самостоятельной работы

Семинар № 1 (1 час)

1. Прочтите определения различных видов исследовательской работы (см.: Юзефович Н.Г. Методика организации научно-исследовательской работы студентов-лингвистов: учебно-методическое пособие. – Хабаровск: Изд-во Дальневосточного государственного гуманитарного университета, 2006. – С. 6-8) и выявите дифференциальные признаки аннотации, конспекта, реферата.
2. Дайте определения следующим понятиям: «курсовая работа», «дипломная работа», «диссертация».

Семинар № 2 (1 час)

1. Используя данные лексикографических и справочных изданий, изучите различные определения объекта и предмета исследования. В чем их принципиальное различие?
2. Прочтите введения, представленные в Приложении 3 (см. Юзефович Н.Г. Методика организации научно-исследовательской работы студентов-лингвистов: учебно-методическое пособие. – Хабаровск: Изд-во Дальневосточного государственного гуманитарного университета, 2006. – С.64-65, 68- 69, 71 – 73), и определите правильность определения цели и задач исследования, их соответствия темам дипломных работ.
3. Оцените правильность выбора объекта и предмета исследования в прочитанных вами введениях.
4. Сформулируйте тему Вашей дипломной работы, ее цель, задачи, объект и предмет исследования.

Семинар № 3 – 4 (2 часа)

1. Работая в библиотеке университета, составьте список периодических печатных изданий по лингвистической тематике. Просмотрите списки публикаций в этих изданиях за последние 5 лет. Составьте список работ, отвечающих тематике Вашей дипломной работы. Оформите Ваш список в соответствии с требованиями «Стандарта АмГУ».
2. Используя различные поисковые системы и принципы поиска (по ключевому слову, по теме, по автору, по дате и т.д.), составьте список сайтов и других Интернет-источников, которые будут полезны для Вашего дипломного проекта (см.: Юзефович Н.Г. Методика организации научно-исследовательской работы студентов-лингвистов: учебно-методическое пособие. – Хабаровск: Изд-во Дальневосточного государственного гуманитарного университета, 2006. – С. 51 – 52).
3. Составьте список аутентичных и переводных словарей, а также справочных изданий, которыми Вы пользуетесь или предполагаете пользоваться в процессе работы над практическим материалом Вашего исследования. Оформите данный список в соответствии с требованиями «Стандарта АмГУ».

Семинар № 5 - 6 – 7 (1 час)

1. Выберите и опишите общенаучные и частные методы исследования, которые используются в Вашей дипломной работе. С какой целью используются данные методы?

Семинар № 9 – 10 - 11 (1 час)

1. Составьте примерный план содержания Вашего дипломного проекта. Определите количество и содержание глав, пунктов и подпунктов.
2. Определите ключевые термины, понятия Вашего исследования.

Семинар № 13 – 14 (1 час)

1. Составьте список часто употребляемых конструкций и клише для реферативного изложения прочитанного материала, характерных для письменной научной речи на русском языке.
2. Просмотрите список глаголов, характерных для научного стиля русского языка (см. Юзефович Н.Г. Методика организации научно-исследовательской работы студентов-лингвистов: учебно-методическое пособие. – Хабаровск: Изд-во Дальневосточного государственного гуманитарного университета, 2006. – С. 59 – 60). Дополните данный список.
3. Используя конструкции для описания основных положений (см. Юзефович Н.Г. Методика организации научно-исследовательской работы студентов-лингвистов: учебно-методическое пособие. – Хабаровск: Изд-во Дальневосточного государственного гуманитарного университета, 2006. – С.58), оформите введение Вашего дипломного проекта.
4. Изучите правила оформления ссылок, изложенные в «Стандарте АмГУ».

Семинар № 15 (1 час)

1. Планируете ли Вы использовать графические средства оформления результатов вашего исследования? С какой целью? В какой части дипломной работы Вы предполагаете расположить ваши схемы, диаграммы, таблицы и т.д.?
2. Изучите правила графического оформления схем, диаграмм, таблиц, графиков, изложенные в «Стандарте АмГУ».

Семинар № 16 (1 час)

1. Определите направление, проблематику Вашего дипломного исследования. Составьте библиографический список теоретических

источников по Вашей теме. Оформите список в соответствии со стандартом.

Семинар № 18 (1 час)

1. Какие моменты подготовки устного выступления, на Ваш взгляд, являются самыми существенными (содержание выступления, манера презентации, внешний вид говорящего, иллюстративный материал и т.д.)? Почему?
2. Каковы невербальные аспекты устного выступления, которые могут повлиять на общее впечатление о защите дипломной работы?
3. Подготовьте проект презентации Вашего будущего выступления на защите дипломной работе в формате Power Point.

VIII. Вопросы к зачету

1. Виды самостоятельной научной деятельности студентов.
2. Выбор и обоснование темы исследования, формулировка цели и задач исследования.
3. Определение объекта и предмета научного исследования.
4. Проектирование стратегии и тактики исследования.
5. Изучение теоретических источников и методы обработки содержания научных текстов.
6. Способы сбора и обработки фактического материала.
7. Составление библиографического списка.
8. Информатизация учебно-исследовательской деятельности. Методика поиска с применением поисковых систем.
9. Соотношение понятий «методология» - «метод» - «методика». Выбор методов исследования в дипломном проекте.
10. Методы и процедуры лингвистического анализа.
11. Экспериментальные методы исследования.
12. Основные компоненты эксперимента, его цели и задачи. Подготовка, проведение и описание процедуры и результатов эксперимента.
13. Композиционная структура дипломной работы.
14. Метаязык исследования. Требования к терминологическому аппарату исследования.
15. Языковое оформление исследовательской работы.
16. Особенности функционального стиля научной прозы.
17. Графическое оформление исследовательской работы.
18. Критерии оценивания качества исследования.
19. Процедура защиты дипломной работы.
20. Содержание, структура и языковое оформление устного выступления.

IX. Примерные контрольные задания

1. Терминологический диктант. Дайте определение следующим терминам: аннотация, дипломная работа, объект исследования, предмет исследования, методология, метаязык, функциональный стиль научной прозы, библиография.

2. Объясните суть следующих методов исследования:
 - метод оппозиций;
 - метод статистических подсчетов;
 - контекстологический анализ;
 - компонентный анализ;
 - метод верификации.

3. Прочтите «Введения» в предложенных авторефератах диссертации на соискание ученой степени кандидата наук и определите правильность определения целей и задач исследования, их соответствия заявленным темам.

4. Оцените правильность выбора объекта и предмета исследования в прочитанных Вами «Введениях».

5. Прочтите Главу 2 – Системный подход (С. 17 – 32) в учебном пособии И.В. Арнольд «Основы научных исследований в лингвистике». Используя выбранные клише, реферативно изложите прочитанный материал.